

BIULETYN KOWIEŃSKI

WILBI

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3—3.

Nr.

Wilno, dnia 21 stycznia 1929 roku.

219.

Treść numeru:

I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Dział. Str.

- | | | |
|---|----|----|
| 1. "Lietuvos Žinios" o polityce zagranicznej Litwy.- | I. | 1. |
| 2. Wywiad przedstawiciela ELTY z Łotewskim premierem.- | " | 1. |
| 3. "Lietuvos Žinios" o stosunkach estońsko - polskich.- | " | 2. |
| 4. Wyjazd Antonowa-Owsiejenki z Litwy.- | " | 3. |
| 5. Powrót d-ra Zauniusa z Genewy.- | " | 3. |
| 6. Udział Litwy w konferencji w sprawie celnego.- | " | 3. |

III. ZAGADNIENIA POLITYKI WEWNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

- | | | |
|---|------|----|
| 7. Prasa kowieńska w sprawie pensyj dla księży.- | III. | 1. |
| 8. Dokoła demonstracji komunistycznej w Kownie.- | " | 2. |
| 9. Ukłaskawienie Kontowta i Kuczyńskiego.- | " | 3. |
| 10. Ustąpienie generała Nagewicza i księcia Berżańskiego z Komitetu Witolda Wielkiego.- | " | 2. |
| 11. Proklamacje komunistyczne.- | " | 2. |
| 12. Proklamacje komunistyczne.- | " | 2. |
| 13. Mianowanie prof. Woltera korespondentem instytutu archeologicznego.- | " | 2. |
| 14. Przewjazd chóru Łotewskiego.- | " | 2. |
| 15. Echo konferencji biskupów.- | " | 2. |
| 16. Zakończenie wyborów do samorządów wiejskich.- | " | 2. |
| 17. Otwarcie kursów dla kwalifikowanych robotników.- | " | 2. |
| 18. Ilość oddziałów komitetu Witolda Wielkiego w Litwie.- | " | 2. |

-----00000 § 00000-----

I.ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

"Lietuvos Zinios" o polityce zagranicznej Litwy.

"Lietuvos Zinios" Nr.13 z dn.17.I.1930 r. Art.p.t."W sprawie linii zagranicznej". Streszczenie:

Nasza polityka zagraniczna przybiera nowy kierunek w stosunkach międzynarodowych.Przedtem niewiadomo z jakich powodów unikano szerszej pracy międzynarodowej. W ten sposób nie podpisano klauzuli fakultatywnej, dotyczącej międzynarodowego trybunału w Haadze oraz protokołu w sprawie zmiany statutu tego trybunału. Dr. Zaunius oba te dokumenty podpisał. Państwu zagranicznemu dało to nowe pojęcie o Litwie. Oprócz tego dr. Zaunius wyraził ~~swą~~ zgodę na swój udział w konferencji celnej, mającej się odbyć 17-go lutego. Zgoda ta dała do zrozumienia, że Litwa sprawą tą interesuje się i swym oponentom sama będzie mogła wyrazić swe żądanie w dziedzinie celi. Stabilizacja celi powinna nas zainteresować. Pomysł ten powstał w krajach przemysłowych, eksportujących fabrykaty i ma na celu zapewnienie korzyści dla tych krajów. Wszelako kraje rolnicze nie mogą przyjąć proponowanych celi bez zastrzeżeń, to też nasz udział w tej konferencji jest konieczny. Trzeba się wyrzec tych wszystkich metod politykowania, które prowadzą do wyrzeczenia się bezpośredniego rozważania sprawy i zakulisowych burz. W konferencji tej wezmą udział i inne państwa, znajdujące się w podobnem położeniu, jak Litwa. Powinna więc być wspólna obrona interesów.

Pozatem rozmowa naszego ministra spraw zagranicznych z politykami innych krajów również wywarła wrażenie na inne państwa. Wyjaśnienie niektórych nieporozumień w rozmowie z tymi politykami jest o wiele łatwiejsze, niż polityka w prasie, albo wywiady i krytyka na plenum Ligi Narodów. Litwa, prowadząc w ten sposób politykę, nie mogła się poszczycić sympatją innych państw i obecnie nie znajdziemy w obcych państwach obrońców naszych spraw. Wszelako, chociażby nie liczyły się one z naszymi argumentami, będą musiały przyznać, że poważnie bronimy swych interesów. Niekiedy uważano za naszych przyjaciół takie państwa, które nie tylko na posiedzeniach Rady Ligi Narodów nie wyrzekły ani słowa na naszą korzyść, lecz przeciwnie - były przeciw nam /Włochy/. Nie utrzymujemy, iż Grandi stanie się łagodniejszym ~~xx~~ w rozmowie z Zauniusem. Nam się wydaje, że przyjaciel należy wybierać wśród krajów o jednakowych interesach, a nie chwycić ich przypadkowo. Interesy Włoch są więcej nastawione na Polskę, która zakupuje tam więcej produktów, niż na małą Litwę, zakupującą we Włoszech kilka "Fiatów", albo trochę owoców na kompot. Innych wspólnych interesów nie mamy. To też i w ogólnej linii polityki zagranicznej należałoby dokonać kilka nowych korektw.-

Wywiad przedstawiciela ELTY z koteńskim premierem.

Premjer Lotwy, Celminsz, przyjął w Rydze przedstawiciela ELTY, któremu udzielił następujących wyjaśnień:

Co do podróży prezydenta Estonji do Polski, muszę oświadczyć, iż jeżeli Estonja dąży do zbliżenia ze swymi sąsiadami, Lotwa nie przeciw temu nic nie może. Przeciwnie, może to być tylko korzystne dla wszystkich. Rząd koteński o podróży otrzymał wiadomość, którą uważa za zupełnie dostateczną. Co do pogłosek, iż rząd polski chce, aby taką samą podróż odbył prezydent Lotwy, nie o tem nie jest wiadome. Natomiast podróż prezydenta koteńskiego do Litwy czeka swój kolec i może nastąpić jeszcze w roku bieżącym. Cały naród

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar fashion. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list appears to be a directory or a roster of some kind.

2. The second part of the document is a series of paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it appears to be a letter or a report of some kind. The paragraphs are separated by lines of space, and the text is written in a clear, legible hand.

3. The third part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar fashion. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list appears to be a directory or a roster of some kind.

4. The fourth part of the document is a series of paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it appears to be a letter or a report of some kind. The paragraphs are separated by lines of space, and the text is written in a clear, legible hand.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar fashion. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list appears to be a directory or a roster of some kind.

6. The sixth part of the document is a series of paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it appears to be a letter or a report of some kind. The paragraphs are separated by lines of space, and the text is written in a clear, legible hand.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar fashion. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list appears to be a directory or a roster of some kind.

8. The eighth part of the document is a series of paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it appears to be a letter or a report of some kind. The paragraphs are separated by lines of space, and the text is written in a clear, legible hand.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar fashion. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list appears to be a directory or a roster of some kind.

10. The tenth part of the document is a series of paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it appears to be a letter or a report of some kind. The paragraphs are separated by lines of space, and the text is written in a clear, legible hand.

Kotewski jest za tem, aby wizyty prezydenta były rozpoczęte wizytą w Litwie. Jeżeli wizyta dotychczas nie nastąpiła, to tylko ze względów technicznych. Pożądaniem było uregulowanie niektórych formalności, zaczynając od układu handlowego. Stosunki handlowe z Litwą przedstawiają się zupełnie źle. Litwa eksportuje swe produkty rolne do Łotwy zupełnie swobodnie, chociaż nasze rolnictwo cierpi na tem. Tymczasem rynek litewski jest zamknięty dla przemysłu łotewskiego, gdyż Litwa sama chce rozwinąć swój przemysł. W naszych stosunkach handlowych powinna się więcej zaznaczyć zasada wzajemności i układ handlowy mógłby tu wiele dopomóc.

Kwestja odwołania z Wilna konsula i zlikwidowania konsulatatu jest podległą kompetencji ministerstwa spraw zagranicznych. Co się tyczy jego obecności w Wileńszczyźnie i udziału w zebraniach towarzystwa jedności polsko-łotewskiej, co podobno jest niedopuszczalne ze względu na neutralność Łotwy w sporze litewsko-polskim, - to naturalnie przede wszystkim chcemy uregulować stosunki z Litwą. Wszelako nie oznacza to jeszcze, aby Łotwa miała wyrzec się stosunków z innymi narodami, tak samo z Wilnem. W my, że stanowisko Litwy w tej sprawie jest wyjątkowe. Nie możemy jednak zmusić swych obywateli do rozumowania w ten sposób. Konsul łotewski w Wilnie, jako taki, ma swobodę działania i jego zadaniem jest pomóc zbliżeniu. To też udział konsula w zebraniach jedności polsko-łotewskiej jest zupełnie naturalny.

W sprawie kolei Libawa-Romny najlepiej mógłby odpowiedzieć libawski komitet giełdowy i związek przemysłowców. Sama Libawa, a jednocześnie i Łotwa, jest bardzo zainteresowana w ożywieniu tego portu. Rząd z wielkim wysiłkiem przeprowadził tu kolej w tym tylko celu. W sprawie tej niema żadnej antylitewskiej polityki, a jedynie i wyłącznie - interesy gospodarcze. Łotwa powinna obecnie troszczyć się o Libawę, jako o punkt komunikacyjny i przemysłowy i chciałaby, aby kolej Libawa-Romny była wolna aż za Romny, do Czarnego morza. Jeżeli jednak jest to niemożliwe, niech przynajmniej Litwa otworzy swe terytorjum dla komunikacji z Libawą.

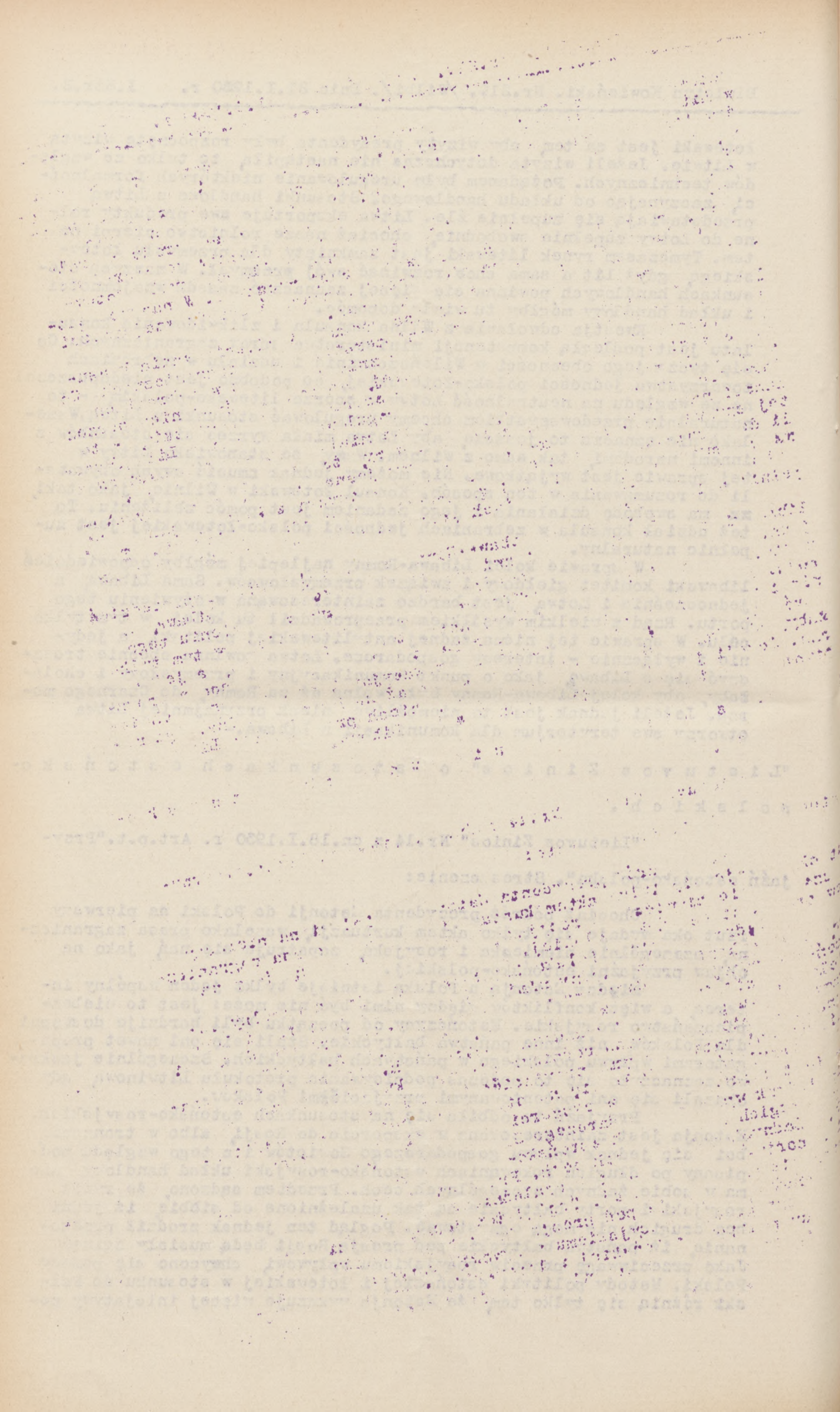
"Lietuvos Zinios" o stosunkach estońsko-polskich.

"Lietuvos Zinios" Nr. 14 z dn. 18.I.1930 r. Art. p.t. "Przyjaźń estońsko-polska". Streszczenie:

Chociaż podróż prezydenta Estonji do Polski na pierwszy rzut oka wydaje się tylko aktem kurtuazji, wszelako prasa zagraniczna, szczególnie niemiecka i rosyjska, zapatruje się nań, jako na objaw przyjaźni estońsko-polskiej.

Między Estonją a Polską istnieje tylko jeden wspólny interes, a więc konfliktów między nimi być nie może: jest to niebezpieczeństwo rosyjskie. Estończycy od początku byli bardziej dostępni dla Polaków, niż inne państwa bałtyckie. Stali się oni nawet propagatorami wpływu polskiego w państwach bałtyckich. Szczególnie jaskrawo zaznaczyło się to podczas podpisywania protokołu Litwinowa, gdy okazali się oni patentowanymi przyjaciółmi Polaków.

Przyjaźń ta odbiła się na stosunkach estońsko-rosyjskich. Estonja jest zainteresowana w eksporcie do Rosji, albo w transporcie, boi się jednak wpływu gospodarczego Sowietów i z tego względu podpisał po długich rokowaniach estońsko-rosyjski układ handlowy, nie ma w sobie żadnych szczególnych cech. Przedtem sądzono, że rynek rosyjski i porty bałtyckie są tak uzależnione od siebie, iż jedna bez drugiej nie mogą egzystować. Pogląd ten jednak zrodził przekonanie, iż państwa bałtyckie pod presją Rosji będą musiały zginąć. Jako przeciwwagę przeciw rosyjskiemu wpływowi, chwycono się pomocy Polski. Metody polityki estońskiej i łotewskiej w stosunku do Polski różnią się tylko tem, że Estonja wskazuje więcej inicjatywy po-



litycznej, Łotwa zaś - gospodarczej.

Dopóki między państwami bałtyckimi a Sowietami nie było układu handlowego, można było przypuszczać, że orientacja gospodarcza na rynek rosyjski jest koniecznością. Praktyka jednak dowiodła czego innego. Jeszcze przed wojną niewielka część eksportu rosyjskiego szła przez porty bałtyckie, po wojnie zaś położenie uległo zmianie. Okazało się, iż Sowiety nie mają dostatecznie nawet ładunków tranzytowych. Oprócz tego, w myśl swej polityki, Sowiety skierowały swój eksport do tych portów, które były dla nich dogodniejsze pod względem koniunktury politycznej. W ten sposób Sowiety miały nadzieję gospodarczo i socjalnie zdeorganizować państwa bałtyckie. Podobna taktyka ~~raz~~ rozczarowała Estonję i Łotwę, przyczem w Estonji rozczarowanie to było większe, niż w Łotwie. Estonja spodziewała się jeszcze czegoś od Szwecji, wszelako Szwedzi byli bardzo ostrożni i jedynym ich eksponentem w Estonji jest syndykat zapakczany, z którego Estończycy niebardzo są zadowoleni. Wreszcie w Estonji powstała myśl wypróbowania szczęścia na polskim rynku.

Stosunki handlowe estońsko-polskie są bardzo ograniczone. Podpisany w 1927 roku układ handlowy ma charakter przeważnie polityczny. ~~Mia~~ Z powodu tego układu między Estonją a Litwą powstała wojna celna, gdyż Estonja przyznała Polsce jej szczególne interesy w Litwie. Czy będą obecnie czynione próby zawarcia nowego układu z Polską? Należy wątpić. Może przedewszystkiem będzie się szukać sposobu rozszerzenia układu handlowego. Można więc wierzyć zapewnieńom dyplomatów, iż obecnie nie zawrze się żadnego układu. Wszelako jedno jest jasne, że jeżeli Estonja na przewjazd z Polską zapłaci się jako na asekurację polityczną przed niebezpieczeństwem rosyjskiem, to można śmiało utrzymywać, że w Estonji zapanowuje tendencja orjentowania się na Polskę pod każdym względem. Tendencja ta wywiera znaczny wpływ na położenie polityczne państw bałtyckich. Jednak czy Estończycy znów się nie zawiodą? Należy pamiętać, jaki wpływ miał układ handlowy łotewsko-rosyjski, który zadał cios idei unji celnej łotewsko-estońskiej. Jest więc podstawa do przypuszczenia, że nowy układ estońsko-polski również mógłby wywrzeć wpływ w jednym czy drugim kierunku. Najprawdopodobniej wyda on zupełnie inne rezultaty, niż pierwszy.

O ile to dotyczy Litwy, to byłoby niepotrzebnem rozumowanie, że dla nas to jest szkodliwe. Również naiwnem byłoby zapatrywać się na postępowanie Estonji, jako na nieprzychylność względem Litwy. Tak samo nierozsądnemi byłyby protesty przeciw porozumieniu niemiecko-polskiemu. Oświadczeniami na słowie i w piśmie nie zdokładamy wykręcić się ze smutnej "non splendid isolation", do której nas wtrąciła polityka Voldemarasa. Należy poważnie pomyśleć, co robić dalej. Jedno jest jasne, że polityka biernego oporu względem państw bałtyckich jest dla nas zgubna.-

Wyjazd Antonowa - Owsejienki z Litwy. Dnia 16 stycznia opuścił Litwę i wyjechał do Moskwy były poseł sowiecki w Litwie Antonow-Owsiejenko. Dnia 1-go lutego Antonow-Owsiejenko udaje się do Warszawy, gdzie został mianowany posłem. Wraz z nim udał się na krótki czas do Moskwy przedstawiciel handlowy Angarski. Jednocześnie wyjechał do Talina sowiecki attaché wojenny Kurdiunow.-

Powrót dra Zauniusa z Genewy. W dniu 20 stycznia powrócił do Kowna z Genewy dr. Zaunius.-

Udział Litwy w konferencji w sprawie rozejmu celnego. W dniu 17 lutego odbędzie się konferencja celna, w której weźmie udział około 50-ciu państw, w tej liczbie i państwo litewskie.-

III.ZAGADNIENIA POLITYKI W.WNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

Prasa kowieńska w sprawie pensyj dla
księży.

"Lietuvos Aidas" Nr.14 z dn.18.I.1930 r. Art.p.t."Polityka
a pensje". Streszczenie:

W okresie sejmowym widzieliśmy, jak niektóre partje usi-
łowały wszystkich swych przeciwników politycznych przedstawić jako
bezbożników, masonów, wrogów religji i w ten sposób zdyskredytować
ich w oczach mas, chociaż sami ani religję, ani cnotę, nie prze-
wyższali ich. Podczas agitacji wyborczej ludzie tacy mówili najwię-
cej nieo politycznem, lecz o religijnem credo swego przeciwnika. Wi-
dzieliśmy, że ta demagogja religijna dobrze się opłacała. Wszakże
niedługo, gdyż w 1926 roku bez względu na fanatyczną demagogję reli-
gijną większość obywateli przechyliła się na stronę rzekomych
"bezbożników i masonów". Społeczeństwo przekonało się, iż ci, któ-
rzy walczyli pod hasłem religji, są jedynie przebiegłymi spekulan-
tami politycznymi i przestało im wierzyć.

Niestety, nauka ta nie pomogła. Religja nadal jest używa-
na jako środek polityczny. Jeszcze i dzisiaj są amatorzy, którzy
chcą z uczuć religijnych zrobić sobie drabinę, po której będą mogli
dostać się do władzy. W tym celu usiłują przedstawić obecny rząd
nie tylko jako bezbożników, lecz i jako prześladowców religji. Nie
mając nic lepszego pod ręką, wykorzystali oni tu pensję księży. Wo-
łają, że rząd prześladowuje religję i nie wypłaca księżom pensyj.

W rzeczywistości pensje dla księży cały czas leżą w skar-
bie i pieniądze te w każdej chwili mogą być podjęte. Rząd, nawet
wbrew ustawom, zgadza się pieniądze te wydać kurjom biskupom w ce-
lu rozdania ich księżom. Rząd wymaga jedynie, aby kurje przysłały
mu listy pensyjne. Zdawałoby się, że takie wymaganie jest słusne.
Przecież nie mając listy, nie można nawet wiedzieć, ile której kurji
należy wypłacić pieniędzy. Przecież rząd powinien wiedzieć, ile ko-
mu i za co płacić. Przecież komisja budżetowa często prowadzi dłu-
gie dyskusje o pensji jednego urzędnika. Bez tych list mogłyby się
znaleźć "miotły duszy" i pensje brałoby dawno nieżyjący książe.
Kurja jednak list takich nie przysłała i pensji dla księży nie odbie-
ra. "Rytas" zaś trąbi na wszystkie strony, że księżom nie wypłaca
się pensji. Gdyby zaś kurja przysłała żądane listy, cały spór był-
by zlikwidowany i nie trzeba by było mówić o nowym Meksyku.

Nieprawdą jest, jakoby rząd przy pomocy pensji chciał przy-
ciągnąć księży na swoją stronę. Rząd jedynie wymaga, aby przy wy-
płacie pensji był jakiś taki porządek. Rząd ostatecznie nie tylko ma
prawo, lecz i powinien przestrzegać, aby pensję otrzymał ten, dla
kogo ona jest przeznaczona, a nie kto inny. Rząd nie ma przeciw-
temu, jeżeli książe nie tylko swe pensje, lecz i ostatnią własność
oddadzie kurji, albo komu innemu. Wszystko to zdaje się jasno, zrozu-
miało.-

"Rytas"Nr.12 z dn.17 .I.1930 r. Art.p.t."Jeszcze w sprawie
pensyj". Streszczenie:

Bez względu na ustalony oddowny porządek, rząd żądał
od kurji listy duchownych, dla których ma być wypłacana pensja ze
skarbu państwa. Ponieważ ustawa w tej sprawie została przez rząd
zmieniona, jak też sam sposób wypłacania pensji, kurje nie mogły
tych list dostarczyć. Urzędówka pisze, iż Biskupi podnoszą hasła o
pieniądze. Coprawda, duchowieństwo ma przywilej nieotrzymywania wy-
nagrodzenia. Biskupi spokojnie cierpieli sześć miesięcy, wcielcie-

liby jeszcze szesnaście, gdyby wbrew ustawom nie wtrącano się do
wewnętrznego ustroju djocezy i gdyby nie istniał jeszcze cały szereg
kwestyj zasadniczych. O nich jednak wypadnie chyba pomówić innym
razem.-

Do k o ła d e m o n s t r a c j i k o m u n i s t y c z -
n e j w K o w n i e . W e d ł u g d a n y c h p o l i c j i k r y m i n a l n e j , z l i c z -
b y 25 k o m u n i s t ó w , z a a r e s z t o w a n y c h z a u r z a d z e n i e d e m o n s t r a c j i p r z e d
g m a c h e m m i n i s t e r s t w a s p r a w i d l i w o ś c i , 23 - e c h p r z e k a z a n o d o d y s p o z y c j i
k o m e n d a n t a i 2 - c h - d o d y s p o z y c j i s a d u . -

~~Wskazanie~~ U k a s k a w i e n i e K o n t o w t a i K u -
o z y Ń s k i e g o . Na ręce prezydenta państwa wpłynęły dwa po-
dania o ułaskawienie, przesłane przez komunistę Kontowtą i obrońcę
komunisty Kuczyńskiego, prof. Stankiewicza. Oba podania zostały
uwzględnione i zastąpiono karę śmierci dożywotniem więzieniem cięż-
kich robót.-

Ustąpienie generała Nagewicza i księcia
Pierżńskiego z Komitetu Witolda
Wielkiego. Generał Nagewicz zakomunikował, iż nie uczestni-
czy w Komitecie Witolda Wielkiego i wybór jego został dokonany za-
ocznie. Jednocześnie ks. Jan Gedymin Berżański-Klausutis zakomunikow-
ał, iż również zrzeka się pracy w Komitecie.-

Proklamacje komunistyczne. W związku z rocznicą zabójstwa Karola Libknechta i Róży Luksemburg, oraz dziesięcioleciem zgonu Lenina, w Kownie rozrzucono proklamacje komunistyczne, na drodze zaś pod Mariąnką /niedaleko Kowna/ wywieszono czerwony sztandar z hasłami komunistycznymi.-

Mianowanie prof. Woltera korrespondentem niemieckiego instytutu archeologicznego. Niemiecki instytut państwowy w Berlinie w związku ze swym tegorocznym świętem, obrał członkiem-korrespondentem profesora uniwersytetu litewskiego, E. Woltera, któremu został doręczony odpowiedni dyplom.-

Przejazd chóru Kotowskiego. Do Kowna przybył
chór studentów litewskich "Divasmaru" w składzie 105 osób.-

Echa konferencji biskupów. "Lietuvos Žinios" podaje, iż biskupi litewscy po swej konferencji nie wydadzą narazie żadnego listu pasterskiego, lecz będą oczekali wyjaśnienia przez nuncjaturę związanych z konkordatem kwestyj.-

Zakończenie wyborów do samorządów
w i e j s k i e h . W dniu 17 b.m. odbyły się w gminie Wędrzago-
skiej ostatnie wybory sołtysów. 20-go b.m. wybory w całej Litwie
zostają zakończone.-

Otwarcie kursów dla kwalifikowanych robotników. W Kownie zostały otwarte kursy dla przygotowania wykwalifikowanych rzemieślników. Dotychczas na kursy zapisało się 125 osób.-

Ilość oddziałów komitetu Witolda
Wielkiego w Litwie. Komitet jubileuszowy Witolda
Wielkiego ma obecnie w całej Litwie 222 oddziały.-

[Faint, illegible markings]

1000

10-10-1944

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

[illegible]

DO NOT WRITE IN THESE SPACES

1950

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF DEFENSE
OFFICE OF THE SECRETARY
NEW DELHI

NOV 10 1964